



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.
HUNGARY

Tárgy: **Jóváhagyás kiterjesztése**
Concerning: **Approval extension**

A jóváhagyás száma: Kiterjesztés száma:
Approval No.: **55R-011523** Extension No.: **02**

1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **040531**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**



6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **2020.06.16.**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm-es
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | |
|---|---------------|--------------|------------|-----------|---|--------------|
| D | 7,2 kN | Dc | N/A | kN | S | 75 kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | | | |
|---|------------|--------------|----|------------|----|---|------------|----|
| D | N/A | kN | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | N/A | kN | | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószármakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **1840 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **1. tengely: 991 kg
2. tengely: 849 kg
axle 1: 991 kg
axle 2: 849 kg**



A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

1220 kg

A vonógömbre neheződő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

75 kg

A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

1172 kg

Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

ENSZ-EGB R55 számú előírásnak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal: 320 kg

Loaded in accordance with R55 with weights: 320 kg

Tengelyek terhelése ennek megfelelően
Distribution of this mass between the axles

770/632 kg

10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Lásd melléklet

See attachment

11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges

See fitting instruction in case




- | | | |
|-----|--|--|
| 12. | Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó- berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát: Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: | N/A |
| 13. | K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai: For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: | N/A |
| 14. | A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma: Date of test report: | 2020.05.29. |
| 15. | A vizsgálati jegyzőkönyv száma: Number of test report: | V-13173/20 |
| 16. | A jóváhagyási jel helye: Approval mark position: | Jobb oldali gömbtartón On the right ball plate |
| 17. | A jóváhagyás kiterjesztésének indoka: Reason(s) for extension of approval: | D-érték növelés S-érték növelés Design módosítás a horogtesten és az oldaltartozékokon Kötőelem változás Dugaljlemez csere Increase of D-value Increase of S-value Design of crossbar and the side plates has been modified Fasteners has been changed Socketplate has been changed |



18. A jóváhagyás:
Approval: **Megadva
granted**
19. Hely:
Place: **Budapest**
20. Dátum:
Date: **2020.06.23.**
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:




Kovács Tamás
főosztályvezető
head of department

22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Vizsgálati jegyzőkönyv
Műszaki dokumentáció**
- Test report
Technical documentation**

testen és

the side

ed



**Kiegészítések a 040531
Enclosures for type 040531**

1. Vizsgálat jegyzőkönyv / Technical report (8 oldal / pages)
2. Fárasztóvizsgálati jegyzőkönyv / Fatigue test report (7 oldal / pages)
3. Rajzok / Drawings: (10 oldal / pages)

| Megnevezés / Description | Rajzszám / Number | Dátum / Date |
|------------------------------------|-------------------|--------------|
| Vonóhorog / Towbar | 040531 | 2020.05.20 |
| Horogtest / Hook body | 4053-0 | 2020.05.20 |
| Talplemez / Sideplate | 4053-2 | 2020.05.20 |
| Bal gömbtartó / Ball plate left | 4053-3 | 2020.05.20 |
| Tartozék lemez / Accessory plate | 4053-4 | 2020.05.20 |
| Távtartó / Spacer | 4053-5 | 2020.05.20 |
| Tartozék / Accessory | 4053-6 | 2020.05.20 |
| Jobb gömbtartó / Ball plate right | 4053-9 | 2020.05.20 |
| Fix dugalj tartó / Co Socket plate | 10069486-000 | 2019.03.14 |
| Típus tábla / Type plate | 10067991 | 2018.10.12 |

4. Felszerelési utasítások / Installation instruction (6 oldal / page)
 5. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)
- Kiegészítések összesen / Enclosures total: 35 oldal / pages

Előzmények / History

| Jóváhagyás száma / Approval number | Dátum / Date |
|------------------------------------|--------------|
| E7 55R-011523 | 21.09.2015 |
| E7 55R-011523 ext. 01 | 14.12.2015 |
| E7 55R-011523 ext. 02 | 23.06.2020 |